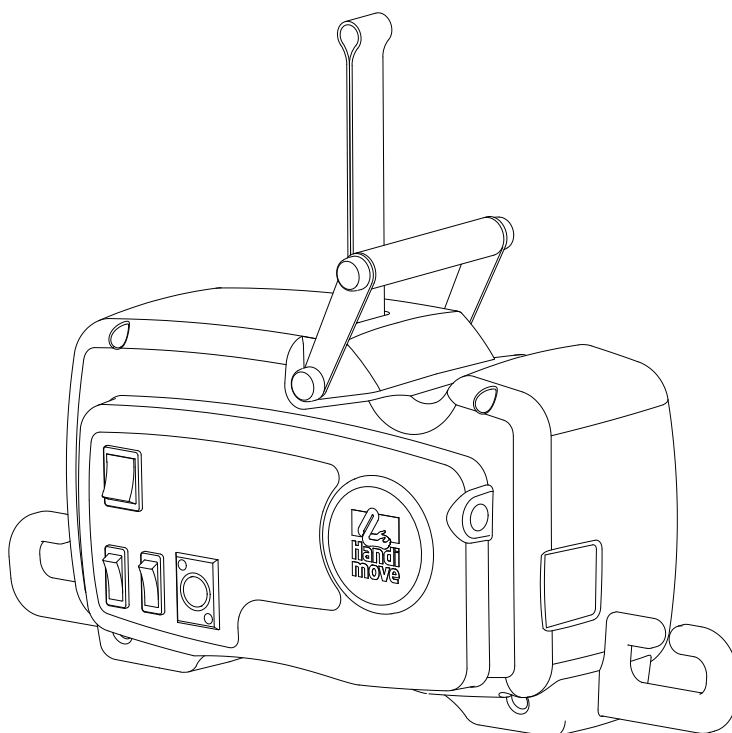


HANDI-MOVE MODEL 2540-2545

DRAAGBARE MOTOR

HANDLEIDING



**Lees deze handleiding grondig voor gebruik.
Laat uw tilsysteem jaarlijks inspecteren. Zie deze handleiding voor meer informatie.
De afbeeldingen kunnen afwijken van de werkelijkheid.**

Inhoud

1.	Veiligheidsvoorschriften	3
2.	Toepassingsgebied	4
3.	Productinformatie	5
4.	Montagevoorschriften.....	6
5.	Verklaring van de symbolen	7
5.1.	Symbolen op het typeplaatje en verpakking	7
5.2.	Typeplaatje & verpakkingslabel.....	8
5.3.	Label op de reikstok.....	9
6.	Werking.....	10
6.1.	Bediening	10
6.2.	Aansluiten van de handbediening en lader	10
6.3.	Laden van de batterijen	11
7.	Reinigen, opbergen en verwijderen.....	12
7.1.	Het toestel reinigen	12
7.2.	Het toestel opbergen.....	12
7.3.	Verwijderen bij einde levensduur.....	12
8.	Inspectie	13
8.1.	Inspectie voor elk gebruik.....	13
8.2.	Railsysteem	13
8.3.	Jaarlijkse inspectie	13
9.	Problemen oplossen.....	14
10.	Technische specificaties	15
11.	Onderdelenlijst.....	17
12.	Reserveonderdelen, onderhoud en jaarlijkse inspectie	18
13.	Garantie	19
14.	EG-verklaring van overeenstemming.....	20

1. Veiligheidsvoorschriften

- Alvorens het toestel te gebruiken, vergewis u ervan dat:
 - De gebruiker/verzorger de gepaste instructie en training heeft gekregen.
 - Deze gebruiksinstructies aandachtig werden doorgenomen en begrepen.
 - Het toestel enkel gebruikt wordt met Handi-Move artikelen of door Handi-Move goedgekeurde artikelen.
- Tijdens het tillen de maximum toegelaten belasting kan verschillend zijn tussen tillift, tiljuk en tildoek. Hier geldt dan de laagst toegelaten belasting als maximum toegelaten belasting.
- Gebruik het toestel niet wanneer het gebreken vertoont.
- Indien er onderlinge elektromagnetische invloed wordt uitgeoefend tussen dit toestel en een ander toestel, mogen deze toestellen niet samen gebruikt worden.
- De Draagbare Motor niet sneller voortbewegen dan de normale stapssnelheid.



LET OP!

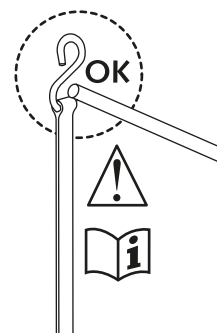
HET HANDVAT VAN DE REIKSTOK/DE REIKSTOK ZELF MOGEN NOOIT WEERSTAND ONDERVINDEN VAN EEN MUUR OF EEN ANDER VAST VOORWERP: HIERBIJ Zouden ze per ongeluk kunnen blokkeren en loskomen uit de rolwagen.

DE MAGNETEN IN DE HANDBEDIENING KUNNEN DE WERKING VAN PACEMAKERS EN GEÏMPLANTEERDE DEFIBILATOREN BEÏNVLOEDEN. WANNEER DE AFSTAND TUSSEN DE HANDBEDIENING EN DE PACEMAKER (OF GEÏMPLANTEERDE DEFIBILATOREN) GROTER IS DAN 10 CM IS ER GEEN INVLOED MEER VAN DE MAGNETEN OP DE WERKING VAN DE PACEMAKER (OF GEÏMPLANTEERDE DEFIBILATOREN). CONTACTEER UW ARTS INDIEN U HIEROVER MEER INFORMATIE WENST.

DE MOTORBAND MAG ENKEL AAN DE REIKSTOK WORDEN BEVESTIGD ZOALS AANGEGEVEN OP DE TEKENING.

GEBRUIK DE LIFT NIET ONDER STROMEND WATER.

BEDIEN DE DRAAGBARE MOTOR NOOIT WANNEER HIJ OMGEKEERD LIGT! DIT VERORZAAKT SCHADE. DE DRAAGBARE MOTOR IS VOORZIEN VAN EEN SNELHEIDSBEGRENZING DIE IN WERKING TREEDT WANNEER DE DAALSNELHEID VAN DE DRAAGBARE MOTOR TE HOOG WORDT. OMWILLE VAN DIT VEILIGHEIDSMEECHANISME MAG DE MOTOR ENKEL BEDIEND WORDEN ALS HIJ RECHTOP STAAT/HANGT.



Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet door de gebruiker en/of patiënt worden gemeld aan de fabrikant. In de Europese Unie moet elk ernstig voorval steeds gemeld worden aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.

2. Toepassingsgebied

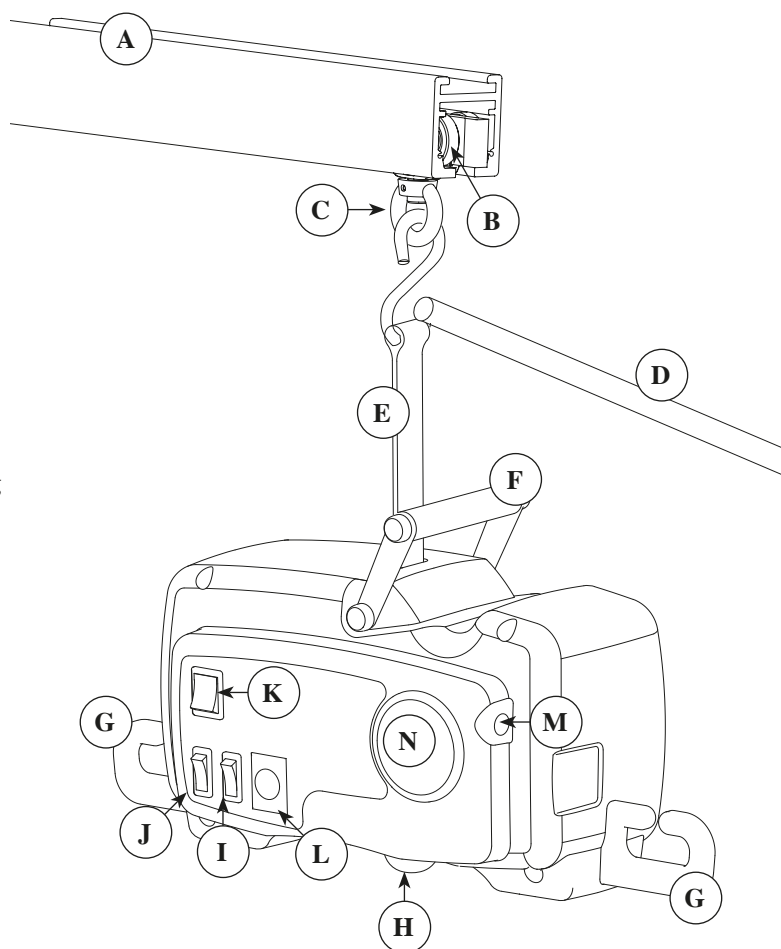
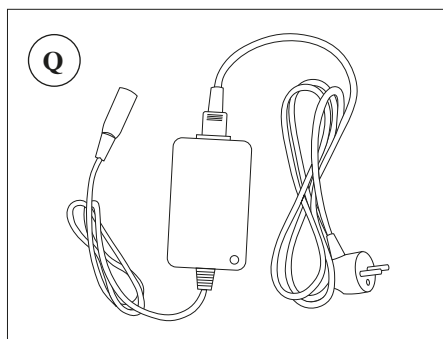
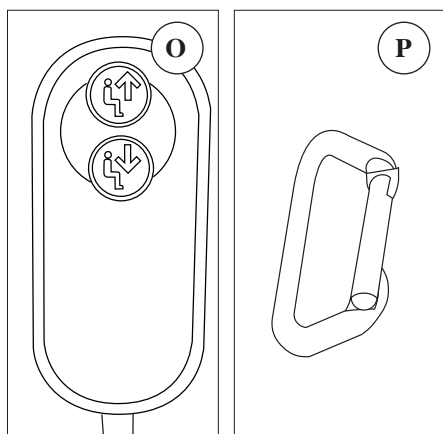
De Draagbare Motor wordt gebruikt in ziekenhuizen, revalidatiecentra, geriatische centra, verzorgingstehuizen, dagcentra en privé-woningen. Transfers gebeuren van of naar een bed, ligstoel, rolstoel, bad, toilet enz.

De afstand tussen de rail en de bevestigingshaak bedraagt slechts 36 cm.

3. Productinformatie

In deze handleiding wordt verwezen naar de volgende onderdelen van uw Draagbare Motor:

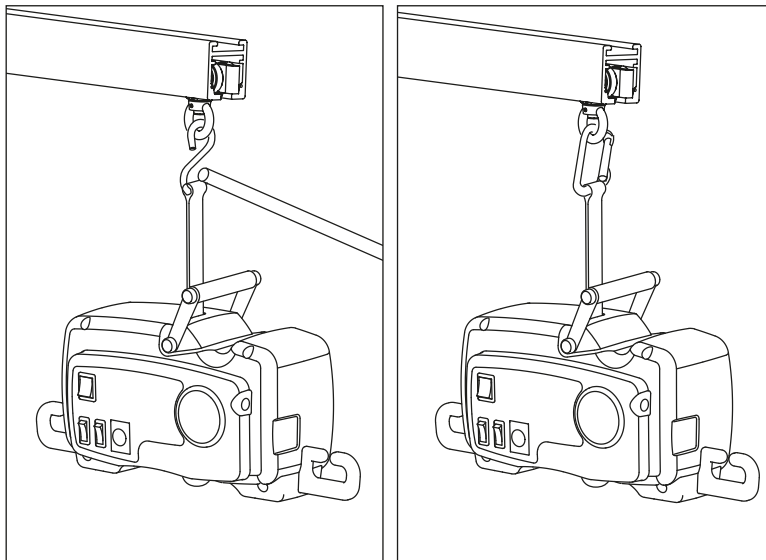
- A** Rail
- B** Roller
- C** Draainagel van de roller
- D** Reikstok
- E** Motorband
- F** Handvat
- G** Geïntegreerde ophanghaken
- H** Tilbeugelhaak
- I** Hoofd-/noodchakelaar
- J** Op/neer knop
- K** Nooddaling
- L** Connector voor lader
- M** Connector voor handbediening
- N** Plaat voor bevestiging handbediening
- O** Handbediening
- P** Karabijnhaak
- Q** Lader



4. Montagevoorschriften

stap 1. Rol indien nodig de motorband uit.

stap 2. Hang het toestel in de draainagel van de roller door middel van de reikstok of de karabijnhaak.

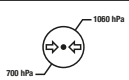


OPMERKING

Plaats een railstop op ongeveer 20 cm van de muur. Hiermee vermijdt u dat u tegen de muur stoot met de draagbare motor.

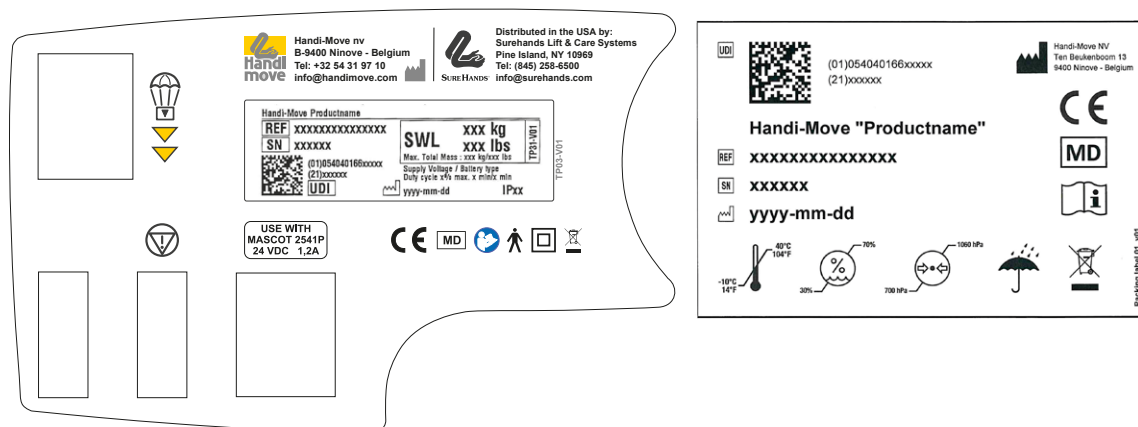
5. Verklaring van de symbolen

5.1. Symbolen op het typeplaatje en verpakking

	Droog houden
	Het toestel moet opgeslagen worden bij een temperatuur tussen -10 en +40°C.
	Het toestel moet opgeslagen worden bij een luchtvochtigheid tussen de 30 en 70%.
	Het toestel moet opgeslagen worden bij een luchtdruk tussen de 700 en 1060hPa.
	Lees de handleiding alvorens het toestel te gebruiken.
	Model nummer
	Productiedatum
	Serienummer
	Fabrikant naam en adres
	Lees de handleiding alvorens het toestel te gebruiken.
	Dubbel geïsoleerd toestel. Uitrusting van Klasse II volgens EN 60601-1
	Type B in overeenstemming met EN 60601-1.
	Dit apparaat voldoet aan de Verordening Medische Hulpmiddelen MDR 2017/745.
	In de Europese Unie dient dit product via een daartoe gespecialiseerd recyclingbedrijf te worden gerecycled. Dit product mag niet aan de nor- male huisvuil verwijdering worden aangeboden.
	Duidt aan dat dit een medisch hulpmiddel is volgens verordening (EU) betreffende medische hulpmiddelen 2017/745
	Unique device identification
IPX0	Internationale protectiewaarde tegen vaste objecten en water. Geen bescherming tegen water; het toestel mag niet gebruikt worden bij regen of mag niet blootgesteld worden aan drup.
SWL	Maximaal tilvermogen

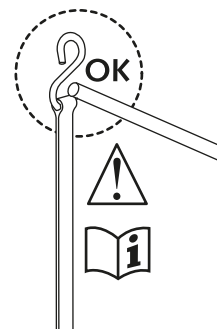
	Pacemakers Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden. • Een pacemaker kan in de teststand worden geschakeld en een gevoel van onwelzijn veroorzaken. • Een defibrillator werkt eventueel niet meer. • Houd als drager van dit soort apparaten voldoende afstand van magneten • Waarschuw dragers van zulke apparaten dat ze niet in de buurt van magneten mogen komen.
	Noodschakeling
	Nooddaling
	Bevestig de lussen van de tildoeek steeds zoals aangegeven op de tekening.

5.2. Typeplaatje & verpakkingslabel



5.3. Label op de reikstok

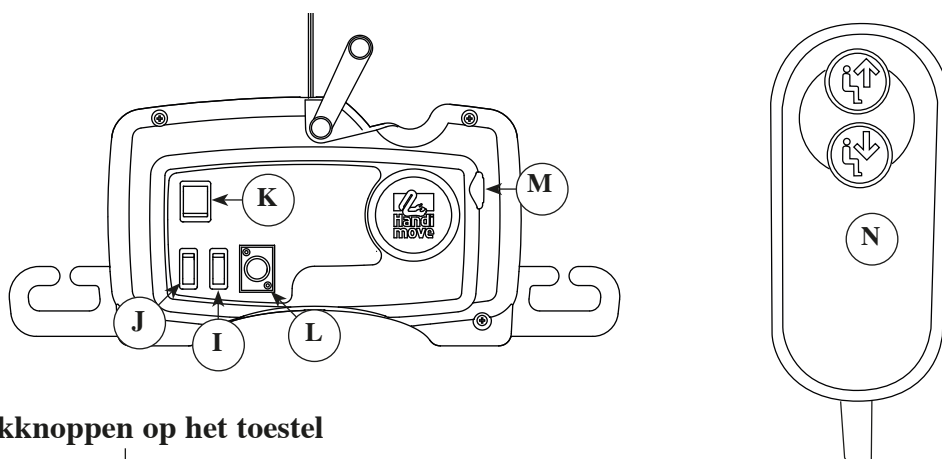
De motorband mag enkel aan de reikstok worden bevestigd zoals aangegeven op de tekening.



6. Werking

6.1. Bediening

De Draagbare Motor wordt bediend door middel van de druktoetsen op de handbediening of via de drukknoppen op het toestel.



drukknoppen op het toestel

I 	Hoofd-/noodschakelaar Om de motor aan te schakelen zet u deze knop in de I- stand, om de motor uit te schakelen, in de O- stand. De schakelaar functioneert tegelijkertijd als noodschakelaar.
J	Op/neer knop Gebruik deze knop om het toestel omhoog of omlaag te laten bewegen.
K 	Nooddaling Door op deze knop te drukken laat u het toestel zakken in geval van nood (b.v. als de bedieningen niet meer werken).

drukknoppen op de handbediening

N	Op/neer knop Gebruik deze knop om het toestel omhoog of omlaag te laten bewegen.
----------	--

6.2. Aansluiten van de handbediening en lader

M	Connector voor de handbediening Sluit de handbediening aan op het toestel. OPMERKING: het vergrendelen van de connector gebeurt door middel van een schroefbevestiging.
L	Connector voor de lader Sluit de lader aan op het toestel.

6.3. Laden van de batterijen

Om de levensduur van de batterijen te verlengen en lege batterijen te vermijden is het aan te raden om deze regelmatig te laden. De automatische lader maakt overladen onmogelijk.

Hoe laden?

- Sluit de lader aan op de connector voor de lader van de Draagbare Motor en op het net. (110/220 Vac)
- Het verklikkerlicht van de lader geeft volgende functie weer:
 - Oranje/geel : batterijen worden geladen
 - Groen : batterijen zijn volledig opgeladen

Opmerking:

Als de lift een geluidssignaal geeft, moeten de batterijen dringend worden opgeladen.



LET OP!

GEBRUIK DE DRAAGBARE MOTOR NIET TIJDENS HET OPLADEN

7. Reinigen, opbergen en verwijderen

7.1. Het toestel reinigen

- Reinig het toestel met gewone zeep en een vochtige doek.
- Vermijd het vochtig worden van elektrische onderdelen.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of overvloedig water.
- Indien u wenst te desinfecteren: gebruik een product op basis van alcohol.

7.2. Het toestel opbergen

- Berg de draagbare motor op in een ruimte met een luchtvochtigheid tussen 30% en 70% en een temperatuur tussen -10°C en +40° C.
- Zorg ervoor dat de hoofd-/noodchakelaar in de O-stand staat wanneer u het toestel opbergt.

7.3. Verwijderen bij einde levensduur

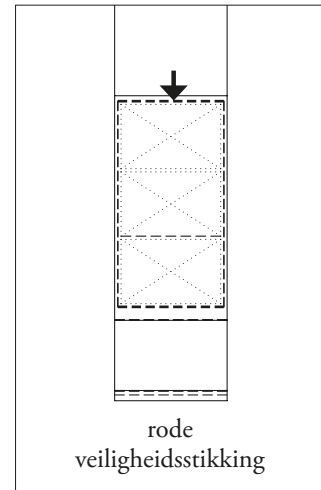
- Verpakking: verpakkingskarton en plastic folie kunnen gerecycleerd worden.
- Elektrische en elektronische onderdelen en batterijen: moeten verwijderd worden conform de EAAE regelgeving (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur), of in overeenstemming met lokale of nationale regelgeving.
- Tildoeken: te verwijderen als niet recycleerbaar afval.
- Tillift, rails, tiljuk en tilbeugel: onderdelen die voornamelijk bestaan uit metaal moeten als metaal worden gerecycleerd.
- Kunststof onderdelen en toebehoren van de tilbeugel: te verwijderen als niet recycleerbaar afval.

8. Inspectie

Gezien de aard van het product is een jaarlijks volledig onderhoud noodzakelijk.

8.1. Inspectie voor elk gebruik

- Vergewis u ervan dat draagbare motor **NOOIT** gebruiken wanneer de motorband (E) beschadigd of defect is.
- Verzekert u ervan dat de rode veiligheidsstikking van de motorband (E) niet beschadigd is.

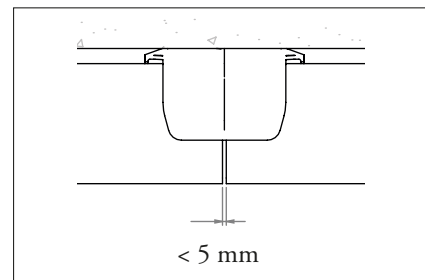


- Controleer de werking van de noodschakelaar.
- Controleer de werking van de nooddaling.
- Controleer op visuele schade aan het toestel.
- Kijk na of de tildoeck of de tilbeugel niet beschadigd is.

8.2. Railsysteem

Controleer voor elk gebruik of:

- Het Railsysteem geen vervorming vertoont.
- De bevestigingen niet los staan.
- De Draagbare Motor vlot door het Railsysteem gaat.
- De eindstoppen aanwezig zijn en vast staan.
- De rails moeten aan elkaar aansluiten, met een opening tussen de rails kleiner dan 5 mm.



Indien een van deze bovenstaande punten niet goed is mag men het railsysteem niet meer gebruiken.



LET OP!

IN GEVAL VAN: VERVORMING VAN HET RAILSISTEEM, EEN MOEILIJKE OF STROEVE DOORGANG, WANNEER RAILS MEER DAN 5MM UIT ELKAAR STAAN OF WANNEER DE EINDSTOPPEN LOS STAAN OF NIET AANWEZIG ZIJN, MAG MEN HET RAILSISTEEM NIET MEER GEBRUIKEN EN MOET MEN CONTACT OPNEMEN MET UW HANDI-MOVE VERDELER.

8.3. Jaarlijkse inspectie

- De Draagbare Motor moet minstens 1 keer per jaar aan een inspectie worden onderworpen.
- De inspectie mag enkel uitgevoerd worden door Handi-Move of een door Handi-Move erkend monteur.
- Na de inspectie wordt er een rapport opgemaakt over welke testen er zijn uitgevoerd en welke onderdelen er vervangen zijn.

9. Problemen oplossen

- De tillift werkt helemaal niet:
 - Controleer of de hoofd-/noodschakelaar in de I-stand staat
 - Test de drukknoppen op het toestel
 - Test de handbediening.
 - Bel de technische dienst (zie hoofdstuk 12).
- De handbediening werkt niet:
 - Probeer de drukknoppen op het toestel.
 - Ga na of de stekker van de handbediening correct in de connector zit
 - Bel de technische dienst (zie hoofdstuk 12).
- De opwaartse beweging verloopt trager dan normaal:
 - Laad de batterijen op
 - Indien dit geen verbetering brengt belt u de technische dienst (zie hoofdstuk 12).
- Verwittig de technische dienst indien de snelheidsbegrenzer in werking is getreden.

Alleen in het geval dat de draagbare motor **per vergissing** in een verkeerde positie werd gebruikt en de snelheidsbegrenzer hierdoor geactiveerd is, kan men deze ontgrendelen door de volgende stappen uit te voeren:

- Controleer of de draagbare motor rechtop hangt.
- Bedien de opwaartse beweging gedurende 5 sec.
- Ga na of de neerwaartse beweging en nooddaling werken => Indien deze niet werken, bel de technische dienst (zie hoofdstuk 12).

10. Technische specificaties

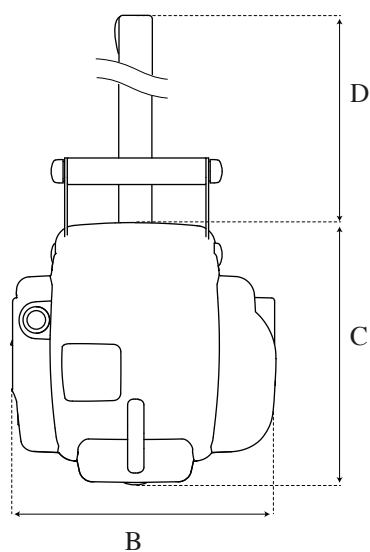
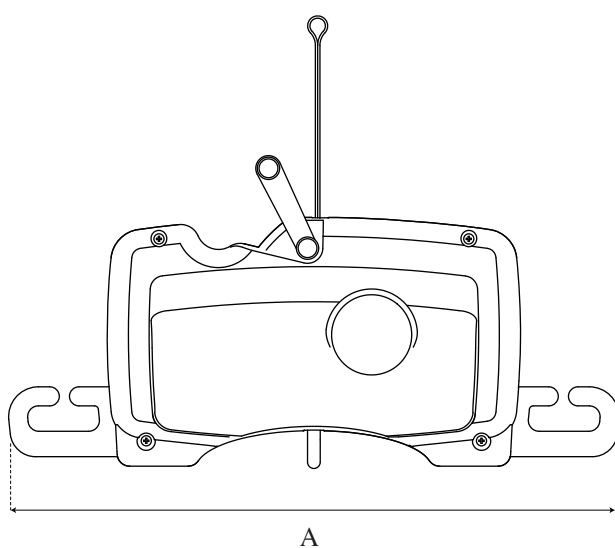
Max. tilvermogen	182 kg
Nooddaling	Elektrisch
Noodschakelaar	aanwezig
Gewicht	8 kg
Constructie	aluminium; geanodiseerd
Covers	ABS
Motor	24 Vdc, max. 7 A
Batterijen	dicht en onderhoudsvrij 3 x 8 Vdc; 3,2 Ah
Batterijindicatie	Akoestisch
Aantal liften bij volle batterijen	65 bij 100 kg / 50 cm
Laden	Type Mascot 9940/2541
	Ingang: 0.9 A 100 - 240 Vac 50 -60 Hz, klasse II
	Uitgang: 24 Vdc Max 1.3 A (type 9940) 1.2 A (type 2541)
Laadtijd vanaf signaal	3 u
Geluid	minder dan 65 dba
Veiligheidsklasse	IPx0
Verwachte levensduur	10 jaar , onder voorbehoud van correct gebruik, onderhoud (zie hoofdstuk 7) en jaarlijkse inspecties (zie hoofdstuk 8) (batterijen hebben een geschatte levensduur van 2 à 4 jaar afhankelijk van het gebruik)
Max. werkcyclus liftaandrijving	15% MAX (1min. AAN / 7min. UIT)

SNELHEDEN

Stijgen (zonder belasting)	2,8 cm/s
Dalen (zonder belasting)	2,8 cm/s
Stijgen (belasting 90 kg)	2,2 cm/s
Dalen (belasting 90 kg)	2,7 cm/s
Stijgen (belasting 182 kg)	2,1 cm/s
Dalen (belasting 182 kg)	2,7 cm/s

AFMETINGEN (IN MM)

A	480
B	210
C	200
D	1550



11. Onderdelenlijst

art. 2580 0100 2-kanaals handbediening
art. 3050 0000 lader

Een gedetailleerde lijst is beschikbaar op aanvraag.

12. Reserveonderdelen, onderhoud en jaarlijkse inspectie

Contacteer uw Handi-Move verdeler voor reserveonderdelen, onderhoud, jaarlijkse inspectie en vrijblijvende informatie.

Adres van een Handi-Move verdeler in uw buurt:

Handi-Move nv, Ten Beukenboom 13, 9400 Ninove

Tel + 32 54 31 97 10

Fax + 32 54 32 58 27

E-mail: info@handimove.com

Website: www.handimove.com

13. Garantie

Deze uitrusting wordt verkocht onder een exclusieve **garantie van 2 jaar** vanaf verkoopdatum.

De producent garandeert dat de uitrusting vrij van gebreken is inzake materiaal en vakmanschap. Wij verklaren dat we alle producten, of onderdelen ervan, zullen herstellen of vervangen, die binnen de vermelde garantieperiode naar onze fabriek zijn teruggestuurd, en waarvan na onderzoek blijkt dat het product gebrekkig is. Dit geldt niet voor batterijen. De kosten voor het terugzenden van herstellende of vervangende producten worden door de fabriek betaald.

Deze garantie is niet van toepassing als de toestellen het voorwerp zijn geweest van verkeerd gebruik, onjuiste bedrading (niet de onze), foutieve installatie, of in gebruik werden genomen zonder rekening te houden met de instructies die wij hiervoor hebben gegeven of gerepareerd of gewijzigd werden door anderen dan de fabriek of de officiële vertegenwoordiger ervan, zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming.

We behouden het recht voor om onze toestellen ten allen tijde voor de levering geheel of gedeeltelijk aan te passen om verbeteringen aan te brengen die door het bedrijf als noodzakelijk worden beschouwd. Dit houdt niet in dat we ons ertoe zouden verbinden om vroeger geleverde toestellen te wijzigen of aan te passen of om nieuwe toestellen te leveren die voldoen aan vroegere specificaties.

Beschadigingen moeten binnen de 14 dagen na ontvangst van de toestellen worden gemeld. Zichtbare schade aan de verpakking moet bij de levering op de ontvangstnota worden vermeld en bevestigd aan de producent.

Deze garantie vervangt nadrukkelijk alle andere expliciete of impliciete garanties. Wij gaan geen enkele verbintenis aan, en geven niemand de toestemming om voor ons een verbintenis aan te gaan, in verband met de verkoop of het gebruik van deze toestellen. In geen geval kunnen wij aansprakelijk worden gesteld voor daaruit volgende of uitzonderlijke schade. Wij geven geen enkele garantie met betrekking tot toebehoren of onderdelen die niet door ons werden geleverd.

14. EG-verklaring van overeenstemming

CE EU Declaration of Conformity

According to Medical Devices Regulation MDR 2017/745

Manufacturer / Fabrikant / Fabricant / Hersteller

Handi-Move NV - Ten Beukeboom 13 - B 9400 Ninove - Belgium

SRN (Single Registration Number): BE-MF-000016949

Name device	Handi-Move Portable Motor
Naam hulpmiddel	Handi-Move Draagbare Motor
Nom dispositif	Handi-Move Moteur Portable
Name Hilfsmittel	Handi-Move Umhänge-Deckenlifter
Basic UDI-DI	54040166CTLPHS

	Model numbers
Standard model Modèle standard Standardmodell	2540
With Tarzan feature Met Tarzan systeem Avec système Tarzan Mit Swingsystem	2545
Railsystems Railsystemen Systèmes de rails Schienensysteme	38xx 39xx

Classification MDR **Class I (rule 1 + 13, MDR2017/745 annex VIII)**

Harmonised standards applied / Geharmoniseerde normen toegepast
Normes harmonisées appliquées / Harmonisierte Standards angewendet

EN ISO 10535:2006 ; EN 60601-1:2006/A1:2013 ;
 EN ISO 15223-1:2021 ; EN ISO 14971:2019/A11:2021

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Handi-Move NV. The devices covered by the present EU declaration are in conformity with the Medical Devices Regulation MDR 2017/745 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van Handi-Move NV. De toestellen die onder deze EU-verklaring vallen, zijn in overeenstemming met de Verordening Medische Hulpmiddelen MDR 2017/745 en de RoHS Richtlijn 2011/65/EU.

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité de Handi-Move NV. Les dispositifs couverts par la présente déclaration UE sont conformes au Règlement sur les Dispositifs Médicaux MDR 2017/745 et la Directive RoHS 2011/65/UE.

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von Handi-Move NV ausgestellt. Die von dieser EU-Erklärung erfassten Geräte entsprechen der Medizinprodukteverordnung MDR 2017/745 und RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Stefan Van Raemdonck bvba
 Director Handi-Move international
 Ninove, 27-04-2023